

# SUMARIO

## ESTUDIOS

Cano Ledesma (Aurora), <i>Símbolo e imagen en la poesía de Nāzik al-Malā'ika</i> .....	9
García Franco (Vicente), <i>Orígenes contemporáneos de la política exterior española en Marruecos, 1800-1845. (Esbozo y apuntes para un estudio)</i> .....	37
García Gascón (Eugenio), <i>El arquitecto español Fernando de Aranda (1878-1969) en Damasco</i> .....	67
Ibn Azzuz Hakim (Mohammad), <i>Apellidos tetuaníes de origen español</i> .....	101
Vilar (Juan Bautista), <i>Cartagena en las emigraciones españolas al África francesa</i> .....	125
al-Qafṣī (ʿAbd al-Hakīm), <i>Al-Kurridā aw muṣāraʿat al-tīrān, kamā yarā-hā baʿd al-rahḥāla al-tūnisiyyīn wa-l-ʿarab</i> .....	151

## NOTAS Y DOCUMENTOS

Garulo (Teresa), <i>Las traducciones del árabe al español desde 1800...</i>	161
Martínez (Leonor), <i>Mijā'il Nuʿaymā</i> .....	169
Villegas (Marcelino), <i>Naḥīb Maḥfūz, un Premio Nobel árabe</i> .....	173
Waines (David), <i>Political Activism and the Islamic Tradition</i> .....	179
<i>Declaración de independencia del Estado palestino. (Argel, 15 de noviembre de 1988)</i> .....	203

## RESEÑAS

Bū Yādra (Rašīd), <i>Laylīyāt imra'a ārik</i> (versión francesa: <i>La pluie</i> ); <i>Maʿrakat az-zuqāq</i> (versión francesa: <i>La prise de Gibraltar</i> ) e Igonetti (Giuseppina) y Sergio (Salvatore María), <i>Rachid Boudjedra, un grande scrittore algerino</i> (Marcelino Villegas).....	209
Shaarawi (Huda), <i>Harem Years. The Memoirs of an Egyptian Feminist</i> (María Isabel Fierro).....	213

## INFORMACIÓN

Epalza (Mikel de), <i>Congresos y publicaciones de Historia árabe en época otomana (Túnez)</i> .....	217
Fierro (María Isabel), <i>La 10ª reunión del "MELCOM INTERNATIONAL" en París</i> .....	223

## RESÚMENES

Resúmenes.....	227
Abstracts.....	231
Normas sobre la presentación de originales a la revista AWRĀQ.....	235